



Warszawa-Rzeszów, 23 maja 2012 r.

## Informacja sygnałna

### Badanie obrotu towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w I kwartale 2012 roku

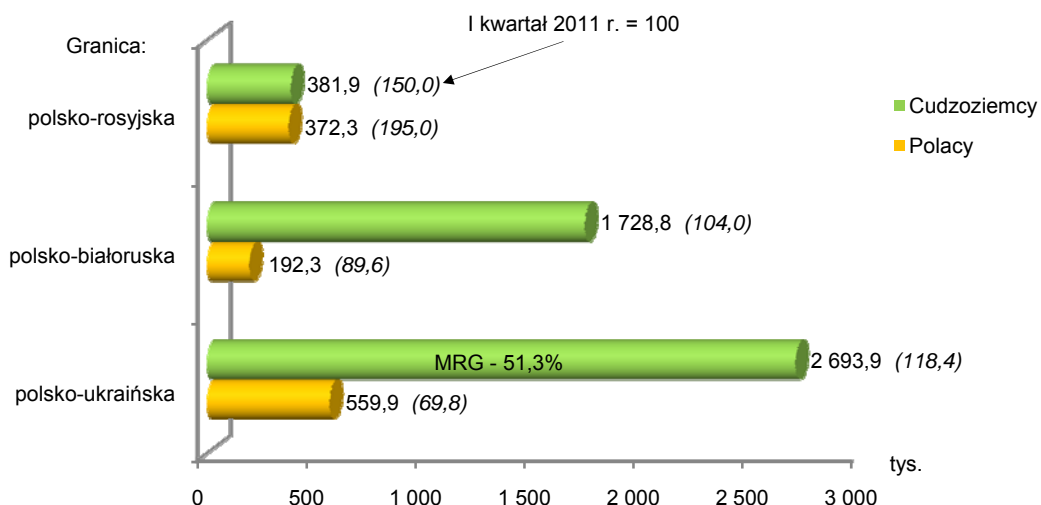
#### WYNIKI BADANIA

W I kwartale 2012 roku zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski, według danych Komendy Głównej Straży Granicznej, przekroczyło 5,9 mln osób (o 8,1% mniej niż w IV kwartale 2011 r. i o 9,8% więcej niż przed rokiem), z tego:

- 4,8 mln cudzoziemców (o 9,1% mniej niż w IV kwartale 2011 r. i o 14,6% więcej niż w I kwartale 2011 r.).
- 1,1 mln Polaków (o 3,2% mniej niż w IV kwartale 2011 r. i o 6,9% mniej niż w I kwartale 2011 r.)

Najwięcej osób przekraczało granicę polsko-ukraińską (54,9% ogółu przekroczeń zewnętrznej granicy lądowej Unii Europejskiej w I kwartale 2012 r.), mniej granicę z Białorusią (32,4%) i najmniej (12,7%) granicę z Rosją (wykres 1). W znacznym stopniu związane jest to z długością poszczególnych odcinków granicy i usytuowanymi tam przejściami.

Wykres 1. Ruch graniczny na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski



Wśród cudzoziemców przekraczających poszczególne odcinki granicy dominowali obywatele kraju sąsiadującego – i tak na granicy z Ukrainą 97,1% stanowili obywatele Ukrainy, na granicy z Rosją 92,5% to obywatele Rosji, a na granicy z Białorusią 83,6% to obywatele Białorusi.

Wśród osób przekraczających badaną granicę dominowali zmotoryzowani – 87,5% cudzoziemców i 94,6% Polaków. Osoby przekraczające granicę pieszo (Medyka i Białowieża) stanowiły 7,6% wśród cudzoziemców i 3,8% wśród Polaków, natomiast podróżujący koleją – odpowiednio 4,9% i 1,6%.

Wśród cudzoziemców objętych badaniem w I kwartale 2012 r. 92,2% deklarowało jednodniowy pobyt w Polsce. Natomiast Polacy deklarujący jednodniowy pobyt za granicą stanowili 95,6%.

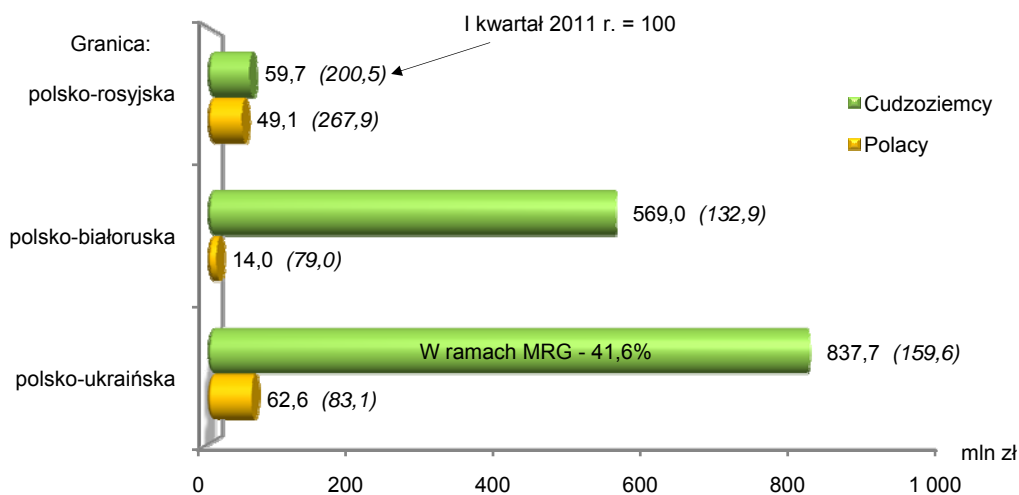
Wyniki badania wskazują, że Kartę Polaka posiadało 7,1% cudzoziemców przekraczających granicę polsko-białoruską, 1,7% – polsko-ukraińską i 0,1% – polsko-rosyjską.

### Wydatki cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą

Szacunkowa wartość zakupionych w Polsce towarów i usług przez cudzoziemców przekraczających polski odcinek zewnętrznej granicy Unii Europejskiej w I kwartale 2012 r. wyniosła ok. 1 466,4 mln zł, natomiast wydatki poniesione za granicą przez Polaków objętych badaniem wyniosły 125,7 mln zł. Kwoty te były wyższe niż w analogicznym okresie roku poprzedniego odpowiednio o 49,2% i 12,9%. W stosunku do kwartału poprzedniego wydatki cudzoziemców były niższe o 16,0%, a Polaków wyższe o 4,2%.

Wartość wydatków poniesionych przez cudzoziemców w Polsce oraz Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według poszczególnych odcinków granicy w I kwartale 2012 r. ilustruje wykres 2.

**Wykres 2. Wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców oraz Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski**



Najwięcej wydatków ponieśli cudzoziemcy i Polacy przekraczający granicę z Ukrainą, odpowiednio 57,1% wydatków cudzoziemców i 49,8% wydatków Polaków, z kolei przekraczający granicę polsko-białoruską – odpowiednio 38,8% i 11,1%, a przekraczający granicę z Rosją – odpowiednio 4,1% oraz 39,1%. Struktura wydatków według odcinków granicy powiązana jest ze strukturą ruchu granicznego.

Dane o ruchu granicznym oraz wydatkach cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą, przekraczających zewnętrzną lądową granicę Unii Europejskiej w I kwartale 2012 r. – według województw – przedstawia poniższe zestawienie:

Województwa	Ruch graniczny w tys. osób		Wydatki w mln zł		Średnie wydatki w zł	
	cudzoziemcy	Polacy	cudzoziemcy	Polacy	cudzoziemcy	Polacy
<b>Granica polsko-ukraińska</b>						
Podkarpackie .....	1 610,7	294,4	526,7	24,8	680	166
Lubelskie .....	1 083,2	265,5	311,0	37,9	582	280
<b>Granica polsko-białoruska</b>						
Lubelskie .....	839,7	113,7	279,1	7,7	750	190
Podlaskie .....	889,1	78,5	289,9	6,3	645	218
<b>Granica polsko-rosyjska</b>						
Warmińsko-mazurskie ....	381,9	372,3	59,7	49,1	310	262

W I kwartale 2012 r. przekraczający granicę polsko-ukraińską cudzoziemcy ponieśli w Polsce wydatki o 21,6% niższe w porównaniu z poprzednim kwartałem, a Polacy za granicą o 11,0% niższe. W odniesieniu do analogicznego okresu 2011 r. wydatki cudzoziemców były o 59,6% wyższe, natomiast Polaków o 16,9% niższe. W przypadku granicy z Rosją odnotowano wzrost wydatków cudzoziemców w porównaniu z poprzednim kwartałem o 23,4%, a Polaków – o 29,8%. W porównaniu z analogicznym okresem roku poprzedniego wydatki cudzoziemców i Polaków również były wyższe odpowiednio o 100,5% i 167,9%. Z kolei w przypadku granicy polsko-białoruskiej cudzoziemcy ponieśli niższe wydatki w porównaniu z poprzednim kwartałem o 9,7%, a Polacy – o 12,9% wyższe. Natomiast w porównaniu z I kwartałem 2011 r. wydatki cudzoziemców były wyższe o 32,9%, zaś Polaków o 21,0% niższe.

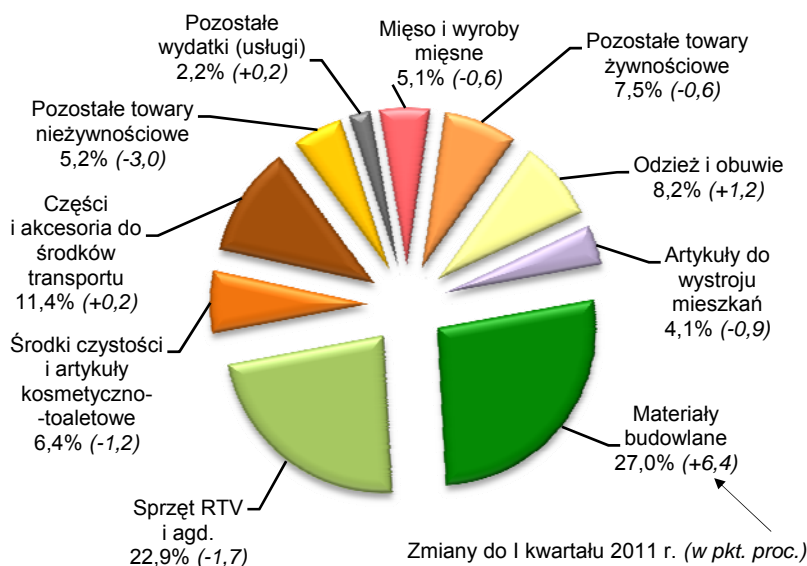
Cudzoziemcy objęci badaniem najwyższe wydatki ponieśli na zakup towarów. W I kwartale 2012 r. wyniosły one 1 434,2 mln zł. W strukturze wydatków cudzoziemców stanowiło to aż 97,8%, z tego na towary nieżywnościowe przypadło 85,2%, a na towary żywnościowe – 12,6%. Spośród artykułów nieżywnościowych największym zainteresowaniem cudzoziemców cieszyły się materiały budowlane, sprzęt RTV i agd. oraz części i akcesoria do środków transportu. Natomiast z towarów żywnościowych najchętniej kupowano mięso i wyroby mięsne. Kwoty przeznaczone na usługi (głównie gastronomiczne i noclegi) osiągnęły wartość 32,2 mln zł i stanowiły 2,2% ogółu wydatków cudzoziemców.

Na poszczególnych odcinkach granicy występowało pewne zróżnicowanie w strukturze wydatków. Udział wydatków cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską i polsko-białoruską na towary nieżywnościowe (odpowiednio 87,3% i 85,4%) był znacznie większy niż w przypadku granicy polsko-rosyjskiej (54,5%). Natomiast udział wydatków cudzoziemców na towary żywnościowe był większy w przypadku granicy z Rosją (29,9%) niż

granicy z Białorusią (12,6%) i Ukrainą (11,3%). Jeśli zaś chodzi o udział usług w wydatkach cudzoziemców, to dla granicy z Rosją (15,6%) był wielokrotnie wyższy niż z Białorusią (2,0%) i Ukrainą (1,4%). Cudzoziemcy przekraczający granicę polsko-ukraińską najczęściej wydawali na materiały budowlane (41,0%), sprzęt RTV i agd. (19,8%) oraz części i akcesoria do środków transportu (13,7%). Z kolei wśród cudzoziemców przekraczających granicę polsko-białoruską największym zainteresowaniem cieszył się sprzęt RTV i agd. (29,4% wydatków) oraz odzież i obuwie (13,1%). Cudzoziemcy przekraczający granicę polsko-rosyjską najczęściej wydali na odzież i obuwie (27,9%), usługi (15,6%), głównie gastronomiczne i noclegi oraz mięso i wyroby mięsne (13,0%).

Szczegółową strukturę wydatków poniesionych w Polsce przez cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski w I kwartale 2012 r. przedstawia wykres 3.

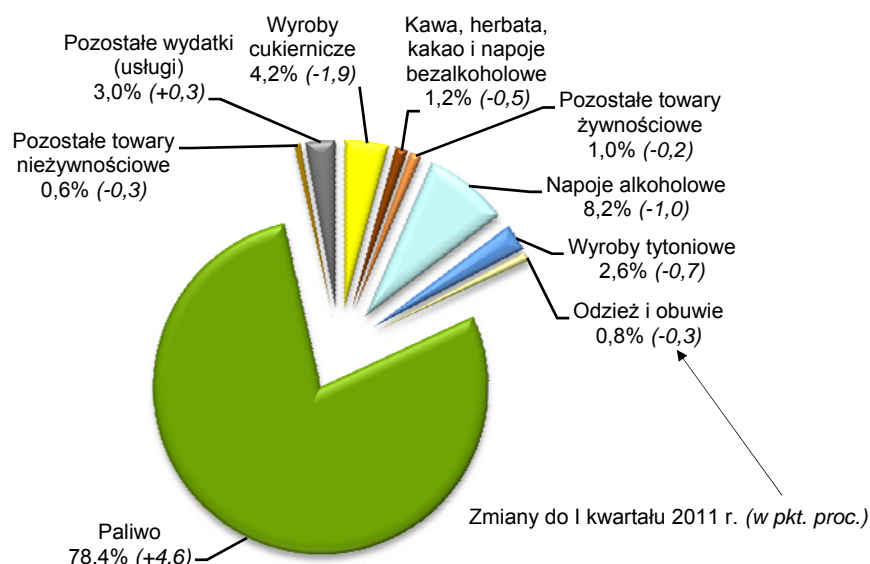
**Wykres 3. Struktura wydatków poniesionych w Polsce przez cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski**



Podobnie jak cudzoziemcy, Polacy objęci badaniem największe wydatki za granicą ponieśli na zakup towarów. W I kwartale 2012 r. wyniosły one ok. 122,0 mln zł, co stanowiło 97,0% wydatków Polaków. Na towary nieżywnościowe przypadło 79,8% ogółu wydatków (w tym najczęściej na paliwo), a na towary żywnościowe – 6,4% (w tym najczęściej na wyroby cukiernicze). Znaczący udział w strukturze wydatków miały również napoje alkoholowe, a trochę mniejszy wyroby tytoniowe. Na usługi Polacy wydali 3,7 mln zł, co stanowiło 3,0% ogółu ich wydatków. Struktura wydatków Polaków przekraczających poszczególne odcinki granicy była dość zbliżona, z tym, że w przypadku granicy polsko-ukraińskiej więcej wydawano na towary żywnościowe (10,7%) niż w przypadku granicy polsko-białoruskiej (2,3%) i polsko-rosyjskiej (2,0%), natomiast na paliwo (69,8%) mniej niż w przypadku granicy polsko-białoruskiej (82,8%) i polsko-rosyjskiej (88,0%).

Szczegółową strukturę wydatków poniesionych przez Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę UE na terenie Polski w I kwartale 2012 r. przedstawia wykres 4.

**Wykres 4. Struktura wydatków poniesionych za granicą przez Polaków przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski**



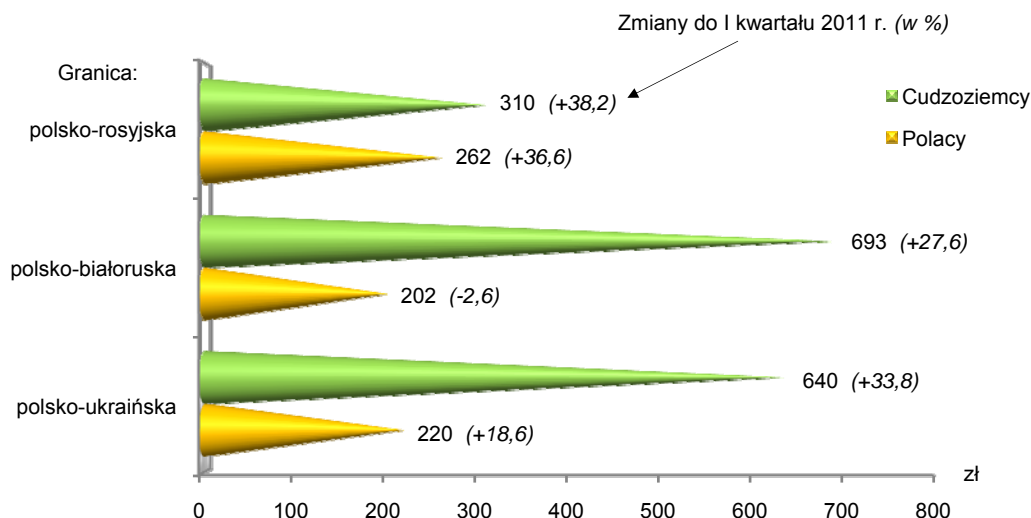
W I kwartale 2012 r. cudzoziemcy ponieśli w Polsce wyższe wydatki, w stosunku do analogicznego kwartału roku poprzedniego, głównie na zakup materiałów budowlanych (o 96,1%), odzieży i obuwia (o 75,7%), usług (o 67,7%), produktów mleczarskich i tłuszczów jadalnych (o 61,7%), części i akcesoriów do środków transportu (o 52,0%) oraz warzyw, owoców i ich przetworów (o 50,2%).

Polacy ponieśli za granicą wyższe wydatki, w odniesieniu do I kwartału 2011 r., na usługi (o 23,2%) oraz na zakup paliwa (o 19,8%). Na pozostały badany asortyment wydali mniej, głównie na artykuły do wystroju mieszkań (o 48,9%), odzież i obuwie (o 22,4%), wyroby cukiernicze (o 22,0%) oraz kawę, herbatę, kakao i napoje bezalkoholowe (o 21,9%).

**Średnie wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej w I kwartale 2012 r. ukształtowały się na poziomie ok. 631 zł. Natomiast średnie wydatki poniesione za granicą przez Polaków objętych badaniem wyniosły ok. 232 zł.** W porównaniu z I kwartałem 2011 r. średnie wydatki cudzoziemców i Polaków były wyższe odpowiednio o 29,6% i 22,4%. W I kwartale 2012 r. cudzoziemiec przeciętnie wydał najwięcej na materiały budowlane – 171 zł, sprzęt gospodarstwa domowego – 80 zł, części i akcesoria do środków transportu – 72 zł, artykuły radiowo-telewizyjne – 65 zł, oraz odzież i obuwie – 52 zł. Natomiast Polak przeciętnie wydał najwięcej na paliwo – 182 zł, napoje alkoholowe – 19 zł, wyroby cukiernicze – 10 zł, wyroby tytoniowe – 6 zł oraz usługi – 7 zł.

Zróżnicowanie średnich wydatków poniesionych przez cudzoziemców w Polsce oraz Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej według poszczególnych odcinków granicy w I kwartale 2012 r. ilustruje wykres 5.

**Wykres 5. Średnie wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców oraz Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski**



Średnie wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-rosyjską na zakup towarów wyniosły 261 zł i były znacznie niższe niż poniesione przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską (o ok. 59%) oraz polsko-białoruską (o ok. 62%). Z kolei przeciętne kwoty przeznaczone przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-rosyjską na usługi wyniosły ponad 48 zł i były 5,5 razy wyższe niż w przypadku granicy polsko-ukraińskiej i 3,5 razy wyższe niż w przypadku granicy polsko-białoruskiej.

Cudzoziemiec przekraczający granicę polsko-ukraińską przeciętnie wydał w Polsce najwięcej na materiały budowlane – 262 zł, sprzęt gospodarstwa domowego – 103 zł oraz części i akcesoria do środków transportu – 87 zł. Z kolei obcokrajowiec przekraczający granicę polsko-białoruską przeciętnie wydawał najwięcej na artykuły radiowo-telewizyjne – 143 zł, odzież i obuwie – 91 zł, środki czystości i artykuły kosmetyczno-toaletowe – 68 zł, części i akcesoria do środków transportu – 61 zł oraz sprzęt gospodarstwa domowego – 60 zł. Natomiast cudzoziemiec przekraczający granicę polsko-rosyjską przeciętnie wydawał najwięcej na odzież i obuwie – 86 zł, usługi – 48 zł (w tym gastronomiczne – 28 zł i noclegi – 20 zł) oraz mięso i wyroby mięsne – 40 zł.

Polacy przeciętnie najwięcej wydawali za granicą na zakup paliwa, w przypadku granicy polsko-rosyjskiej było to 230 zł, polsko-białoruskiej – 167 zł i polsko-ukraińskiej – 154 zł. Natomiast na napoje alkoholowe najwięcej wydali Polacy przekraczający granicę z Ukrainą – przeciętnie 23 zł, następnie granicę polsko-białoruską – 18 zł i polsko-rosyjską – 13 zł. Polacy przekraczający granicę polsko-ukraińską ponieśli wyższe przeciętne wydatki na zakup towarów żywnościowych (24 zł) niż w przypadku granicy polsko-białoruskiej (4 zł) i polsko-rosyjskiej (6 zł); najwięcej przeznaczano na zakup wyrobów cukierniczych. Przeciętne kwoty przeznaczone na usługi przez Polaków, którzy przekraczali granicę z Ukrainą wyniosły 8 zł, natomiast z Białorusią i z Rosją – po 6 zł.

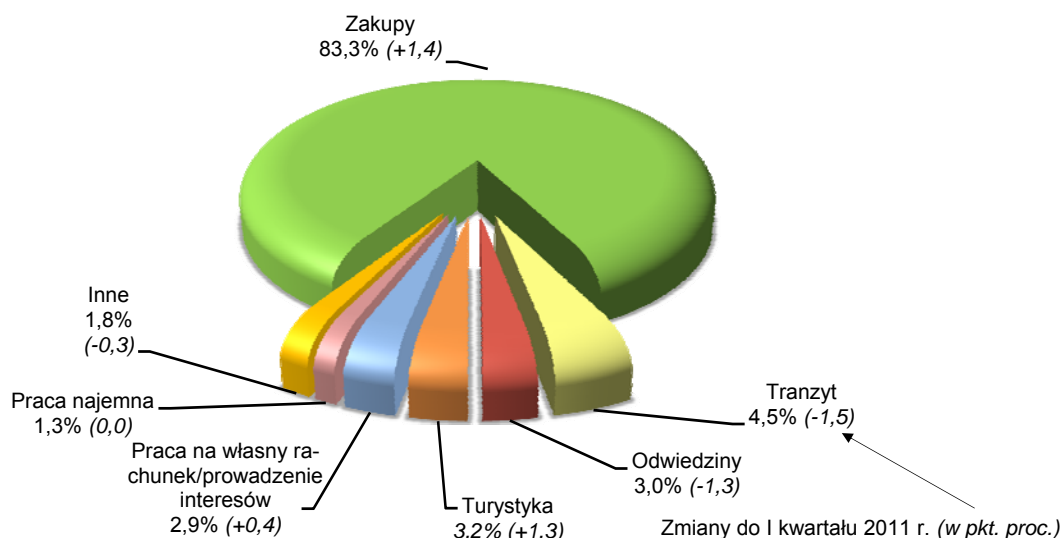


## Cel wizyty i częstotliwość przekraczania granicy

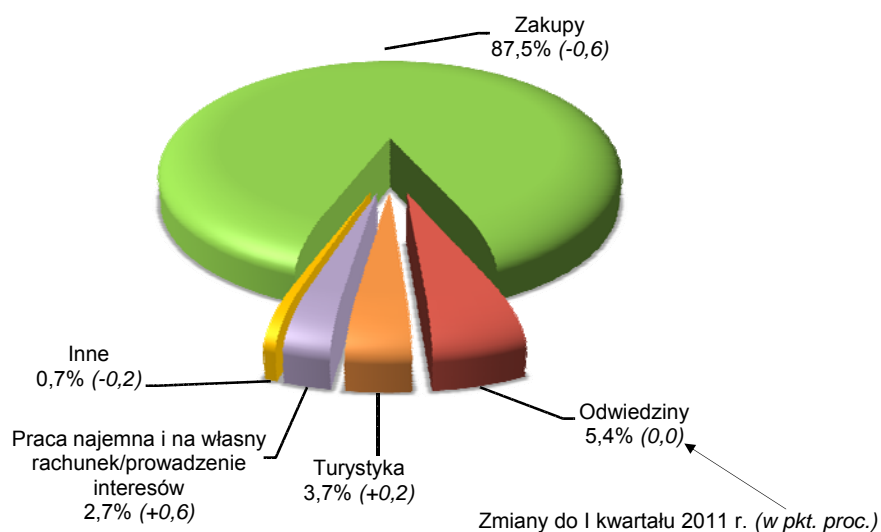
Najczęstszym celem przyjazdu cudzoziemców do Polski było dokonanie zakupów, następnie tranzyt, praca, turystyka i odwiedziny. Dokonanie zakupów było również dominującym celem wyjazdu za granicę deklarowanym przez Polaków.

Strukturę cudzoziemców i Polaków przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski w I kwartale 2012 r. według celu wizyty przedstawiają wykresy 6 i 7.

**Wykres 6. Struktura cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według celu wizyty w Polsce**



**Wykres 7. Struktura Polaków przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według celu pobytu za granicą**



Porównanie cudzoziemców i Polaków przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski w I kwartale 2012 r. ze względu na cel pobytu za granicą – według odcinków granicy i województw – przedstawia poniższe zestawienie:

Wyszczególnienie a - cudzoziemcy b - Polacy		Ogółem	Zakupy	Turystyka	Praca najemna	Praca na własny rachunek/ prowadzenie interesów	Odwiedziny	Tranzyt	Inne
		w odsetkach							
<b>Granica polsko-ukraińska</b>	a	<b>100,0</b>	<b>88,3</b>	<b>1,1</b>	<b>1,0</b>	<b>2,8</b>	<b>1,5</b>	<b>2,5</b>	<b>2,8</b>
	b	<b>100,0</b>	<b>92,0</b>	<b>1,4</b>	<b>0,6</b>	<b>0,7</b>	<b>4,2</b>	<b>x</b>	<b>1,1</b>
Podkarpackie .....	a	100,0	90,6	1,7	0,4	1,2	1,6	1,8	2,7
	b	100,0	93,7	1,1	0,4	0,5	3,3	x	1,0
Lubelskie .....	a	100,0	84,9	0,4	1,7	5,3	1,5	3,5	2,7
	b	100,0	90,2	1,7	0,8	0,9	5,2	x	1,2
<b>Granica polsko-białoruska</b>	a	<b>100,0</b>	<b>84,1</b>	<b>2,1</b>	<b>0,6</b>	<b>2,5</b>	<b>5,4</b>	<b>4,9</b>	<b>0,4</b>
	b	<b>100,0</b>	<b>69,2</b>	<b>4,9</b>	<b>1,8</b>	<b>2,3</b>	<b>20,5</b>	<b>x</b>	<b>1,3</b>
Lubelskie .....	a	100,0	78,2	4,1	0,7	2,7	4,5	9,5	0,3
	b	100,0	80,4	8,4	0,9	0,5	8,2	x	1,6
Podlaskie .....	a	100,0	89,0	0,4	0,5	2,4	6,1	1,1	0,5
	b	100,0	53,2	0,0	3,1	4,8	37,8	x	1,1
<b>Granica polsko-rosyjska</b>	a	<b>100,0</b>	<b>45,3</b>	<b>22,1</b>	<b>6,7</b>	<b>4,3</b>	<b>3,0</b>	<b>16,4</b>	<b>2,2</b>
	b	<b>100,0</b>	<b>87,3</b>	<b>6,9</b>	<b>1,8</b>	<b>2,4</b>	<b>1,5</b>	<b>x</b>	<b>0,1</b>
Warmińsko-mazurskie	a	100,0	45,3	22,1	6,7	4,3	3,0	16,4	2,2
	b	100,0	87,3	6,9	1,8	2,4	1,5	x	0,1

Struktura cudzoziemców przekraczających granicę według celu wizyty w Polsce była wyraźnie odmienna na granicy polsko-rosyjskiej. Największy udział stanowili cudzoziemcy podróżujący w celu dokonania zakupów, ale udział ten był prawie o połowę mniejszy niż w przypadku granicy polsko-ukraińskiej i polsko-białoruskiej. Z kolei znacznie wyższy był odsetek cudzoziemców przekraczających granicę z Rosją w celach turystycznych i tranzytu. Znajduje to odzwierciedlenie w wysokości i strukturze ich wydatków. Cudzoziemcy przekraczający ten odcinek granicy ponosili kilkakrotnie wyższe przeciętne wydatki na usługi. Warto też zauważyć, że w przypadku granicy polsko-rosyjskiej odsetek cudzoziemców deklarujących czas pobytu w Polsce dłuższy niż jeden dzień wyniósł 17,9%, podczas gdy na granicy z Białorusią – 7,7%, a z Ukrainą – 6,5%.

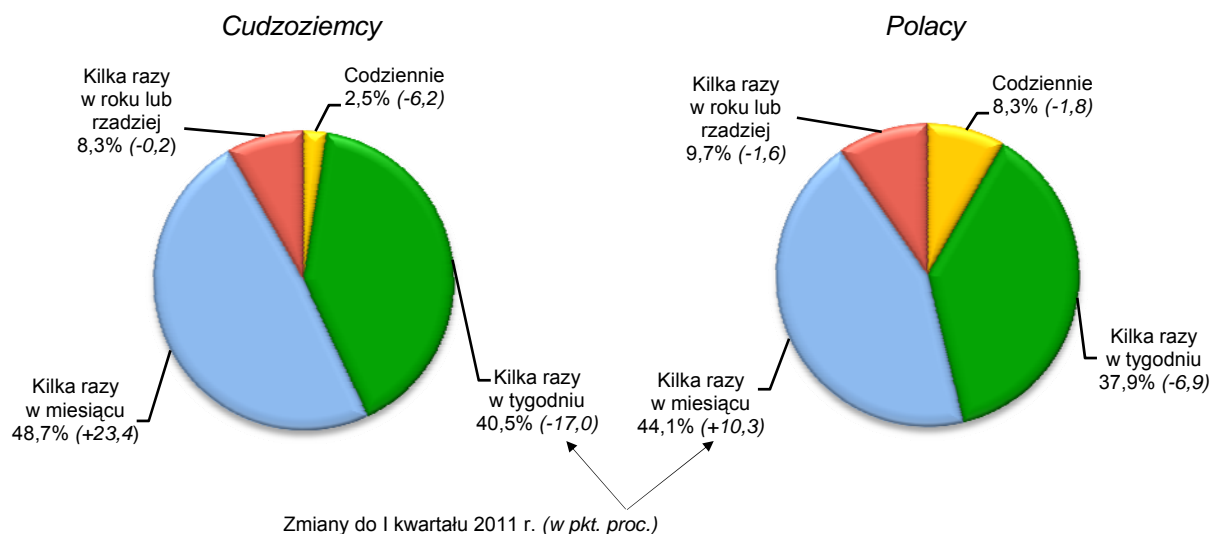
Struktura Polaków przekraczających granicę polsko-ukraińską i polsko-rosyjską była podobna, natomiast na granicy polsko-białoruskiej był znacznie wyższy odsetek podróżujących w odwiedziny.

W I kwartale 2012 r. najwięcej cudzoziemców objętych badaniem przekraczało granicę kilka razy w miesiącu – 48,7%, następnie kilka razy w tygodniu – 40,5%. Wśród Polaków udział przekraczających granicę kilka razy w miesiącu stanowił 44,1%, a kilka razy w tygodniu – 37,9%.

Częstotliwość przekraczania badanej granicy przez cudzoziemców i Polaków w I kwartale 2012 r. zaprezentowano na wykresie 8.



**Wykres 8. Struktura przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według częstotliwości przekroczenia granicy**



Porównanie cudzoziemców i Polaków przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski w I kwartale 2012 r. ze względu na częstotliwość jej przekroczenia – według odcinków granicy i województw – przedstawia poniższe zestawienie:

Wyszczególnienie	Cudzoziemcy					Polacy				
	ogółem	codziennie	kilka razy w tygodniu	kilka razy w miesiącu	kilka razy w roku lub rzadziej	ogółem	codziennie	kilka razy w tygodniu	kilka razy w miesiącu	kilka razy w roku lub rzadziej
	w odsetkach									
<b>Granica polsko-ukraińska</b>	<b>100,0</b>	<b>4,3</b>	<b>67,3</b>	<b>22,8</b>	<b>5,7</b>	<b>100,0</b>	<b>3,4</b>	<b>33,5</b>	<b>47,6</b>	<b>15,5</b>
Podkarpackie .....	100,0	5,4	66,8	21,4	6,4	100,0	3,9	29,8	47,2	19,2
Lubelskie .....	100,0	2,7	67,9	24,7	4,7	100,0	3,0	37,5	48,1	11,5
<b>Granica polsko-białoruska</b>	<b>100,0</b>	<b>0,2</b>	<b>0,9</b>	<b>91,1</b>	<b>7,8</b>	<b>100,0</b>	<b>0,0</b>	<b>1,0</b>	<b>92,8</b>	<b>6,2</b>
Lubelskie .....	100,0	0,1	1,5	89,1	9,3	100,0	0,0	1,7	95,5	2,8
Podlaskie .....	100,0	0,2	0,4	92,7	6,6	100,0	0,0	0,0	88,9	11,1
<b>Granica polsko-rosyjska ...</b>	<b>100,0</b>	<b>0,7</b>	<b>27,2</b>	<b>44,4</b>	<b>27,7</b>	<b>100,0</b>	<b>18,8</b>	<b>58,2</b>	<b>20,9</b>	<b>2,2</b>
Warmińsko-mazurskie .....	100,0	0,7	27,2	44,4	27,7	100,0	18,8	58,2	20,9	2,2

Struktura cudzoziemców według częstotliwości przekroczenia poszczególnych odcinków granicy była zróżnicowana. Na granicy z Ukrainą największy odsetek stanowiły osoby przekraczające granicę kilka razy w tygodniu, natomiast w przypadku granicy z Białorusią i Rosją – kilka razy w miesiącu.

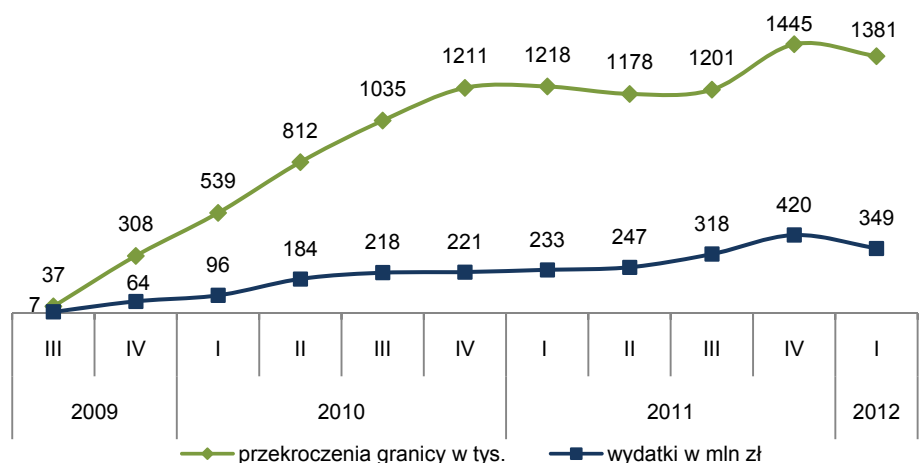
Wśród Polaków przekraczających granicę z Ukrainą i z Białorusią największy odsetek stanowiły osoby przekraczające granicę kilka razy w miesiącu, natomiast w przypadku granicy z Rosją – kilka razy w tygodniu.

## Mały ruch graniczny na granicy polsko-ukraińskiej

W celu ułatwienia ruchu przygranicznego została zawarta *Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o zasadach małego ruchu granicznego*<sup>1</sup>, która weszła w życie z dniem 1 lipca 2009 r. Mały ruch graniczny (MRG) ma większe znaczenie dla obywateli Ukrainy niż Polski, gdyż Polacy mogą podróżować i przebywać na terytorium Ukrainy do 90 dni bez konieczności posiadania wiz.

W I kwartale 2012 r. w ramach MRG odnotowano 1,4 mln przekroczeń granicy<sup>2</sup>, co stanowiło 51,3% przekroczeń tego odcinka granicy przez cudzoziemców. W porównaniu z kwartałem poprzednim liczba przekroczeń granicy w ramach MRG była o 4,4% mniejsza, a w stosunku do analogicznego okresu roku 2011 – o 13,3% większa. Najwięcej przekroczeń granicy w ramach MRG w I kwartale 2012 r. odnotowano na przejściu drogowym w Medyce (38,6% ogółu przekroczeń granicy w ramach MRG), gdzie obok ruchu zmotoryzowanych ma miejsce ruch pieszy. Kształtowanie się małego ruchu granicznego zilustrowano na wykresie 9.

**Wykres 9. Mały ruch graniczny oraz wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską w ramach MRG według kwartałów**



Jak wskazują wyniki badania, w ramach MRG większość cudzoziemców przekraczała granicę kilka razy w tygodniu (75,5%), przekraczający granicę kilka razy w miesiącu stanowili 17,5%, zaś codziennie – 5,8%.

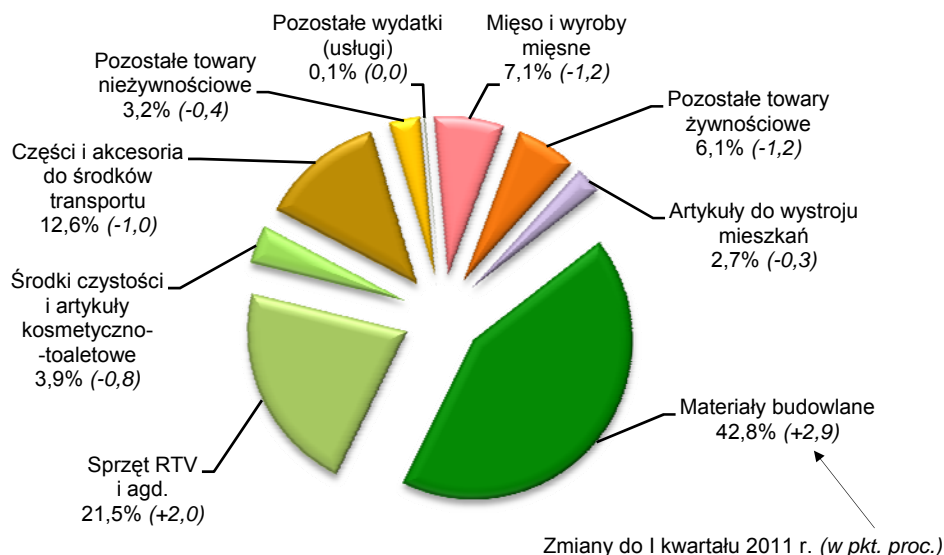
**Szacunkowa wartość wydatków poniesionych w Polsce przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską w ramach małego ruchu granicznego w I kwartale 2012 r. wyniosła 348,6 mln zł, co stanowiło 41,6% wydatków cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską.** Wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców przekraczających granicę w ramach MRG były niższe w porównaniu z kwartałem poprzednim o 17,1%, natomiast w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego były o 49,5% wyższe.

<sup>1</sup> Ustawa z dnia 6 marca 2009 r. o ratyfikacji Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o zasadach małego ruchu granicznego, podpisanej w Kijowie dnia 28 marca 2008 roku, oraz Protokołu, podpisanego w Warszawie dnia 22 grudnia 2008 roku, między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o zmianie Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o zasadach małego ruchu granicznego, podpisanej w Kijowie dnia 28 marca 2008 roku (DzU nr 66, poz. 555, z dnia 4 maja 2009 r.).

<sup>2</sup> Dane Komendy Głównej Straży Granicznej.

Strukturę wydatków poniesionych przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską w ramach małego ruchu granicznego w I kwartale 2012 r. przedstawia wykres 10.

**Wykres 10. Struktura wydatków poniesionych w Polsce przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską w ramach małego ruchu granicznego**



Średnie wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską w ramach MRG w I kwartale 2012 r. wyniosły ok. 506 zł i były o 31,9% wyższe niż w I kwartale 2011 r. Przeciętnie najwięcej wydawano na zakup materiałów budowlanych – 217 zł, sprzętu gospodarstwa domowego – 96 zł oraz części i akcesoriów do środków transportu – 64 zł.

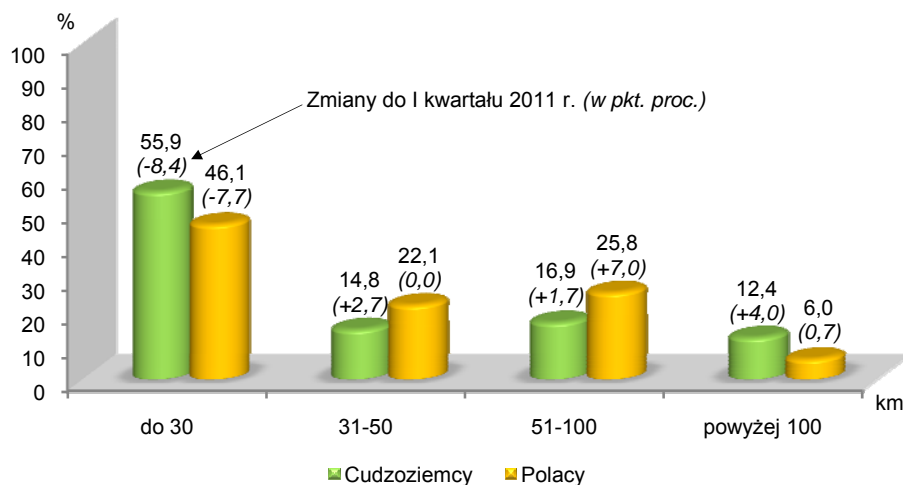
Rozpoczęcie badania przed wejściem w życie umowy o zasadach małego ruchu granicznego pozwala na porównanie ruchu osób oraz wydatków na obszarach przygranicznych przed i po wprowadzeniu ułatwień w przekraczaniu granicy. Z analizy danych wynika, że wprowadzenie przepisów ułatwiających przekraczanie granicy znacząco wpłynęło na ożywienie ruchu w pasie przygranicznym.

### **Delimitacja obszaru oddziaływania granicy**

Badanie przeprowadzone w I kwartale 2012 r. pokazuje, że przekraczający polski odcinek zewnętrznej granicy UE cudzoziemcy, podobnie jak i Polacy, byli najczęściej mieszkańcami miejscowości zlokalizowanych w odległości do 50 km od granicy – 70,7% cudzoziemców i 68,2% Polaków, przy czym 55,9% cudzoziemców i 46,1% Polaków mieszkało w pasie do 30 km od granicy. Natomiast w odległości powyżej 100 km od granicy zamieszkiwało 12,4% cudzoziemców i 6,0% Polaków przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej.

Strukturę Polaków i cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według odległości od granicy miejsca zamieszkania w I kwartale br. ilustruje wykres 11.

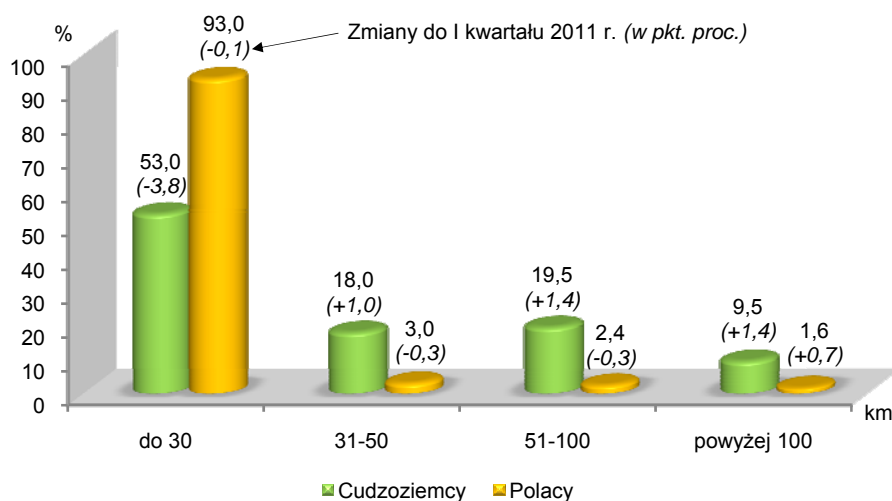
**Wykres 11. Struktura Polaków i cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według odległości od granicy miejsca zamieszkania**



Przekraczający polski odcinek zewnętrznej granicy Unii Europejskiej cudzoziemcy oraz Polacy najchętniej dokonywali zakupów w odległości do 50 km od granicy – 71,0% cudzoziemców i aż 96,0% Polaków, przy czym 53,0% cudzoziemców i 93,0% Polaków dokonywało zakupów w pasie do 30 km od granicy. Natomiast w odległości powyżej 100 km od granicy zakupów dokonywało 9,4% cudzoziemców i 1,6% Polaków.

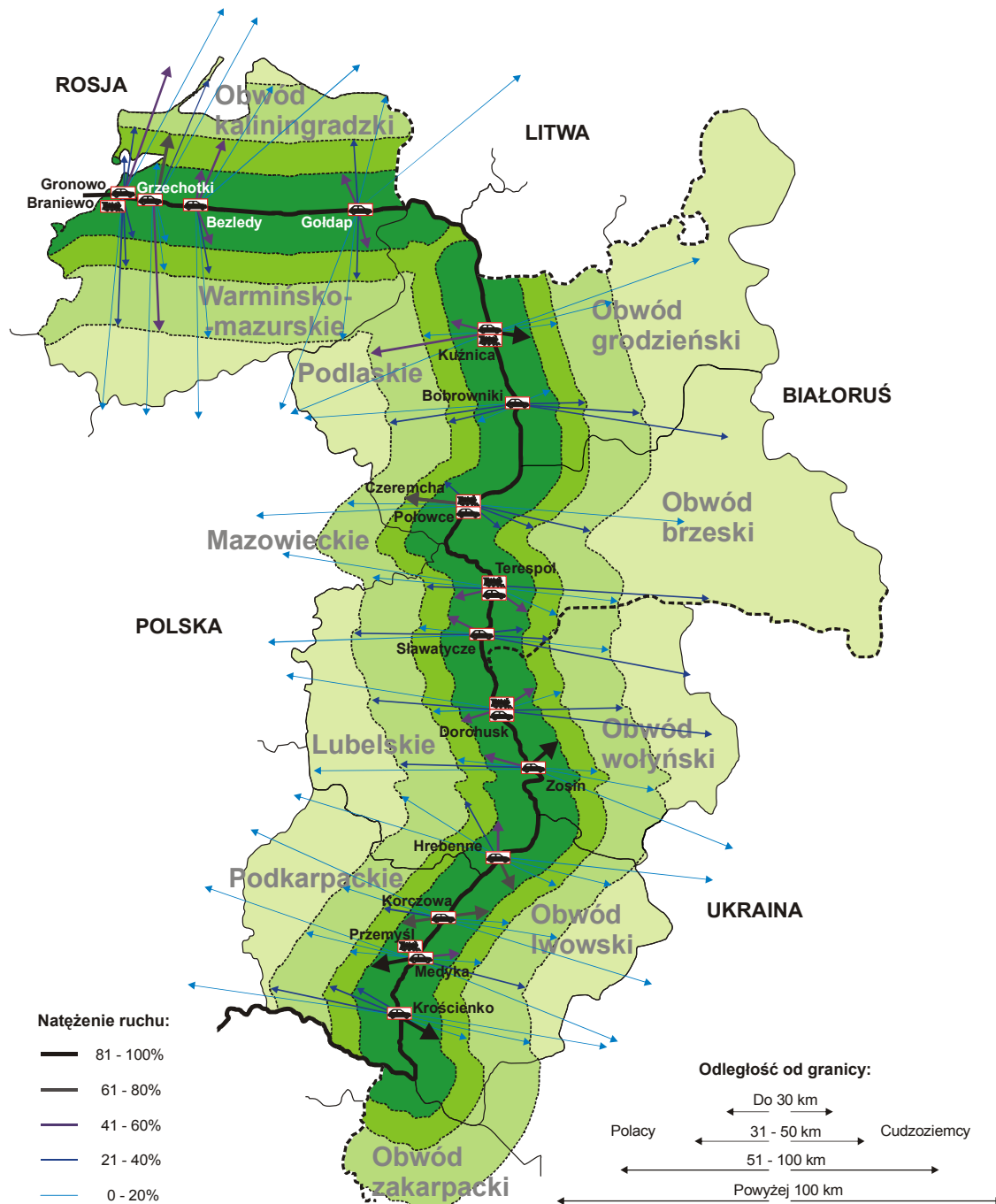
Strukturę Polaków i cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według odległości od granicy miejsca dokonania zakupów w I kwartale br. ilustruje wykres 12.

**Wykres 12. Struktura Polaków i cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski według odległości od granicy miejsca dokonania zakupów**



Delimitację obszarów oddziaływania zewnętrznej granicy Unii Europejskiej dokonaną na podstawie wyników badania, przy uwzględnieniu odległości od granicy miejsca zamieszkania oraz miejsca dokonania zakupów osób przekraczających tę granicę, przedstawiono na mapach 1 i 2.

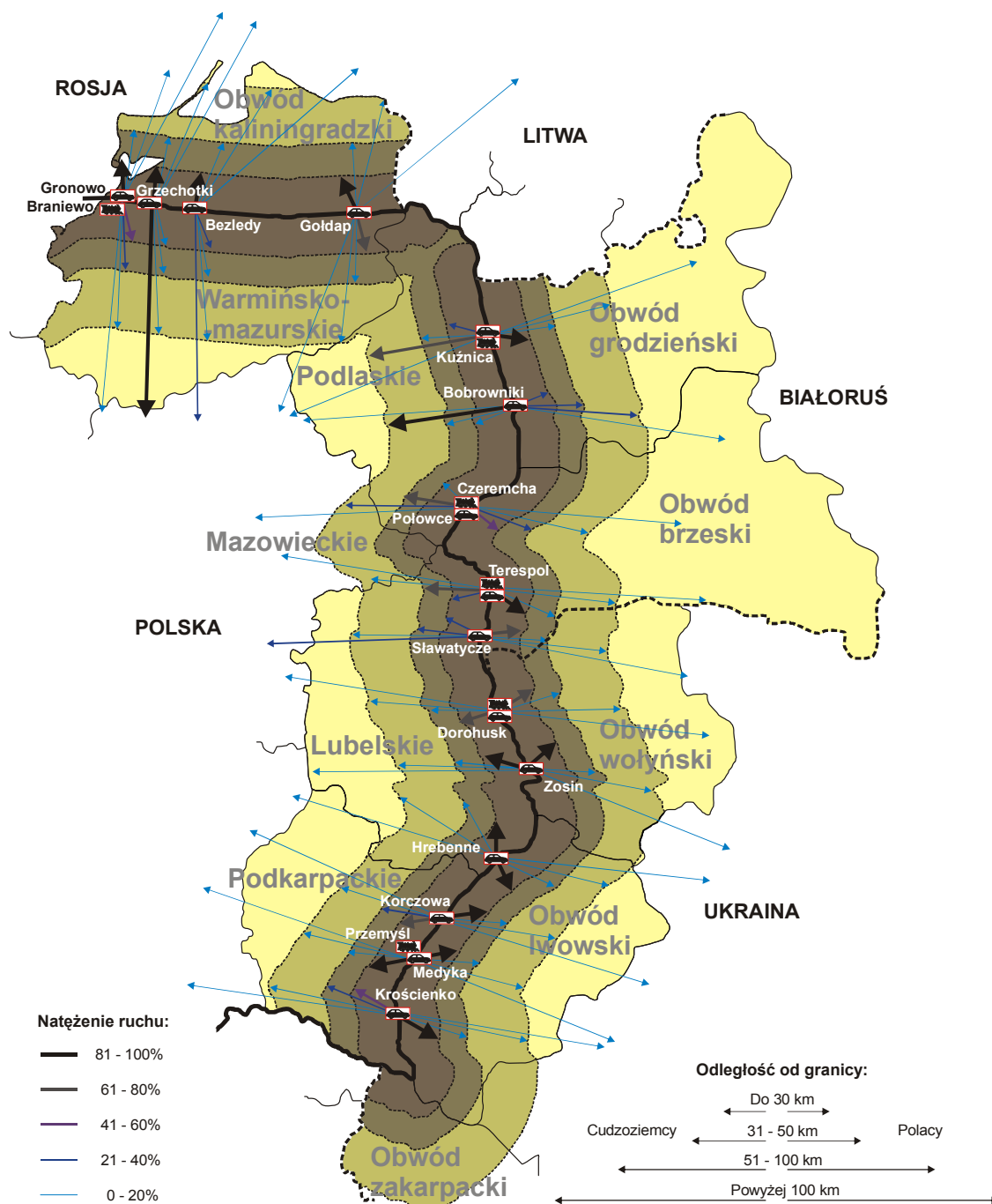
**Mapa 1. Delimitacja obszarów oddziaływania granicy na podstawie odległości od granicy miejsca zamieszkania Polaków i cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski**



Zdecydowana większość cudzoziemców i Polaków objętych badaniem mieszkała w pasie do 50 km od granicy: w przypadku granicy z Ukrainą – 73% cudzoziemców oraz tyle samo Polaków, z Białorusią – odpowiednio 65,9% i 71,8%, a z Rosją – 74,9% cudzoziemców i 59,8% Polaków. Wśród cudzoziemców przekraczających granicę polsko-ukraińską i polsko-białoruską większość stanowili mieszkańcy strefy do 30 km od granicy, odpowiednio 61,7% i 54,4%. Z kolei w przypadku granicy polsko-rosyjskiej najczęściej (51,8%) badanych cudzoziemców mieszkało w pasie 31-50 km. W pasie do 30 km od granicy mieszkało 53,6%

Polaków przekraczających granicę polsko-ukraińską, 42,0% – przekraczających granicę polsko-białoruską i 36,3% – przekraczających granicę polsko-rosyjską.

**Mapa 2. Delimitacja obszarów oddziaływania granicy na podstawie odległości od granicy miejsca dokonania zakupów przez Polaków i cudzoziemców przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski**



Najwięcej cudzoziemców objętych badaniem dokonywało zakupów w pasie do 50 km od granicy z Ukrainą – 88,5% przekraczających ten odcinek granicy, następnie od granicy z Białorusią – 49,3% i z Rosją – 44,4%. Z kolei przytłaczająca większość Polaków dokonywała zakupów w pasie do 50 km zarówno w przypadku granicy z Rosją – 98,4%, Ukrainą – 95,1%, jak i Białorusią – 93,5%. Na granicy polsko-ukraińskiej odnotowano



największy udział cudzoziemców dokonujących zakupów w pasie do 30 km – 78,3%. W przypadku granicy polsko-rosyjskiej i polsko-białoruskiej odsetek ten wyniósł odpowiednio 30,1% oraz 18,6%. Z kolei na granicy z Rosją, gdzie występował znaczny odsetek obcokrajowców podróżujących w celach turystycznych i tranzytem, odnotowano największy udział cudzoziemców dokonujących zakupów w odległości powyżej 100 km – 43,8%, podczas gdy w przypadku granicy z Białorusią wskaźnik ten wyniósł 8,3%, a z Ukrainą – 5,7%.

**Należy podkreślić, że 66,3% wydatków cudzoziemców w Polsce i 95,0% wydatków Polaków za granicą zostało poniesionych w pasie do 50 km od granicy, przy czym 43,1% wydatków cudzoziemców i 92,3% wydatków Polaków poniesiono w pasie do 30 km.** W przypadku granicy polsko-rosyjskiej, która charakteryzuje się pewną odmiennością ze względu na cel i odległość podróżowania oraz związaną z tym strukturę wydatków, cudzoziemcy w odległości powyżej 100 km od granicy ponieśli 52,9% wydatków (dla granicy polsko-ukraińskiej i polsko-białoruskiej analogiczny wskaźnik wyniósł odpowiednio 11,3% i 10,3%).

## **Podsumowanie**

Wyniki badania obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski pozwalają na stwierdzenie, że zjawiska związane z ruchem granicznym mają duże znaczenie dla rozwoju społeczno-gospodarczego obszarów transgranicznych. Największa intensywność tych zjawisk występuje na obszarach położonych w pasie do 50 km wzdłuż granicy, o czym świadczy między innymi wysoki odsetek osób przekraczających granicę, które ponosiły wydatki w tym pasie, jak również fakt, że mieszkańcy miejscowości zlokalizowanych na tym obszarze stanowili zdecydowaną większość wśród przekraczających granicę. Należy też zaznaczyć, że większość wydatków cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą została poniesiona w pasie do 50 km od granicy.

Największe natężenie ruchu granicznego występuje na granicy polsko-ukraińskiej, gdzie liczba przekraczających w I kwartale 2012 r. była 4,3 razy większa niż na granicy polsko-rosyjskiej oraz 1,7 razy większa niż na granicy polsko-białoruskiej. Wielkość ruchu granicznego wpływa na wysokość wydatków cudzoziemców i Polaków. Kwoty pozostawione przez cudzoziemców w Polsce w I kwartale 2012 r. są 11,7 razy wyższe niż Polaków za granicą. Największe wydatki zostały poniesione przez cudzoziemców i Polaków przekraczających granicę z Ukrainą.

Wartość wydatków cudzoziemców w Polsce oraz Polaków za granicą jest znacząca w porównaniu z obrotami handlu zagranicznego Polski. Wydatki na zakup towarów poniesione w Polsce przez cudzoziemców, deklarujących jako kraj stałego zamieszkania Ukrainę, w I kwartale 2012 r. wyniosły 807,3 mln zł, natomiast wydatki Polaków powracających z Ukrainy – 60,2 mln zł. Dane o wymianie towarowej prezentowane przez statystykę handlu zagranicznego dla Polski pokazują, że eksport towarów na Ukrainę w tym

okresie wyniósł 3,5 mld zł, natomiast import z Ukrainy – jako kraju wysyłki – wyniósł 2,1 mld zł.<sup>3</sup>

Znacząca jest również wartość wydatków poniesionych przez Białorusinów w Polsce. W I kwartale 2012 r. wydatki na zakup towarów poniesione w Polsce przez cudzoziemców, deklarujących jako kraj stałego zamieszkania Białoruś, wyniosły 470,2 mln zł, a wydatki Polaków na Białorusi – 13,6 mln zł. Z kolei eksport towarów z Polski na Białoruś wyniósł 1,3 mld zł, a import z Białorusi (jako kraju wysyłki) 0,9 mld zł.<sup>4</sup>

Wydatki na zakup towarów poniesione w Polsce przez cudzoziemców deklarujących jako kraj stałego zamieszkania Rosję wyniosły 93,4 mln zł, natomiast wydatki Polaków deklarujących jako kraj pobytu Rosję – 48,0 mln zł. Z kolei eksport towarów z Polski do Rosji wyniósł 7,5 mld zł, natomiast import z Rosji – jako kraju wysyłki – wyniósł 22,9 mld zł.<sup>5</sup> Wydatki na zakup towarów poniesione przez Rosjan w Polsce są zdecydowanie niższe w porównaniu z wydatkami poniesionymi na zakup towarów przez Białorusinów i Ukraińców w Polsce. Z kolei eksport z Polski do Rosji jest o wiele wyższy niż w przypadku Ukrainy i Białorusi. W związku z tym wydatki poniesione na zakup towarów w Polsce przez cudzoziemców deklarujących kraj stałego zamieszkania Rosję są niewielkie w porównaniu z eksportem z Polski do Rosji.

Wydatki poniesione w I kwartale 2012 r. przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą w porównaniu z wartością sprzedaży na eksport oraz wartością zakupów z importu podmiotów z województw lubelskiego, podkarpackiego, podlaskiego i warmińsko-mazurskiego są zróżnicowane. Wydatki poniesione w Polsce przez cudzoziemców przekraczających granicę w województwie lubelskim stanowiły 28,3% w porównaniu ze średnią kwartalną wartością sprzedaży na eksport podmiotów z województwa lubelskiego. Analogiczna relacja dla województwa podlaskiego wyniosła 20,3%, podkarpackiego – 13,2%, a warmińsko-mazurskiego – 2,5%.<sup>6</sup> Wydatki poniesione za granicą przez Polaków przekraczających granicę w województwie lubelskim stanowiły ok. 3,2% w porównaniu ze średnią kwartalną wartością zakupów z importu podmiotów z województwa lubelskiego, podobnie w przypadku województwa warmińsko-mazurskiego. Analogiczna relacja dla województwa podkarpackiego wyniosła 1,0%, a dla podlaskiego – 0,5%.<sup>7</sup>

Wyniki badania obrotu towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski wskazują, że zdecydowana większość osób wyjeżdża za granicę i powraca w ciągu jednego dnia, głównie w celu dokonania zakupów. W strukturze wydatków przeważają środki przeznaczone na zakup towarów, a tylko niewielką część stanowią wydatki na usługi. Na poszczególnych odcinkach omawianej granicy można zauważyć zróżnicowanie badanych zjawisk. Pewną odmiennością charakteryzuje się granica polsko-rosyjska, zarówno

---

<sup>3,4,5</sup> Dane wstępne.

<sup>6</sup> Na podstawie sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym oraz o nakładach na środki trwałe *F-01/I-01* (metoda przedsiębiorstw) wartość sprzedaży na eksport towarów, materiałów, produktów i usług podmiotów z województwa lubelskiego w 2011 r. wyniosła 8,3 mld zł, z województwa podlaskiego – 5,7 mld zł, podkarpackiego – 15,9 mld zł, a z warmińsko-mazurskiego – 9,4 mld zł.

<sup>7</sup> Ibidem. Wartość zakupów z importu towarów, materiałów, produktów i usług podmiotów z województwa lubelskiego w 2011 r. wyniosła 5,7 mld zł, z warmińsko-mazurskiego – 6,2 mld zł, z województwa podkarpackiego – 10,1 mld zł, a z podlaskiego – 5,4 mld zł.

jeśli chodzi o cele, w jakich cudzoziemcy przybywali do Polski, jak również związaną z tym odległość podróżowania, strukturę wydatków czy częstotliwość przekraczania granicy.

Ważnym elementem ułatwiającym przekraczanie granicy było wprowadzenie małego ruchu granicznego na granicy polsko-ukraińskiej, który stanowi obecnie połowę wszystkich przekroczeń cudzoziemców na tym odcinku granicy. Od grudnia 2011 r. Polska wprowadziła dodatkowe ułatwienie w przekraczaniu granicy polsko-ukraińskiej dla obywateli Ukrainy – wizy w celu realizacji turystyki zakupowej w Polsce.

Zostały podjęte również działania mające na celu ułatwienie przekraczania granicy z Białorusią i Rosją. W 2010 r. została podpisana *Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Białorusi o zasadach małego ruchu granicznego*<sup>8</sup>. Z kolei 14 grudnia 2011 r. podpisano umowę o małym ruchu granicznym z Rosją (*Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej o zasadach małego ruchu granicznego*). Umowy wymagają jeszcze ratyfikacji odpowiednio przez stronę białoruską i rosyjską. Oczekuje się, że powyższe działania przyczynią się do intensyfikacji kontaktów kulturalnych, turystycznych, rodzinnych i gospodarczych, przez co mogą wpłynąć pozytywnie na rozwój obszarów objętych umową.

## **UWAGI METODYCZNE**

*Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na zewnętrznej granicy lądowej Unii Europejskiej na terenie Polski prowadzone jest przez Urząd Statystyczny w Rzeszowie we współpracy z Urzędami Statystycznymi w Białymstoku, Lublinie i Olsztynie. Realizowane jest przy wsparciu Straży Granicznej i Służby Celnej oraz władz regionalnych.*

*Tematem badania jest wysokość i struktura wydatków poniesionych w Polsce przez cudzoziemców oraz wydatków poniesionych przez Polaków za granicą, m.in. na towary żywnościowe i nieżywnościowe, noclegi i inne usługi. Badanie dotyczy obrotu nierejestrowanego na zgłoszeniach celnych. Badane są również: cel podróży, odległość od granicy miejsca zamieszkania i miejsca dokonania zakupów, częstotliwość przekraczania granicy, w przypadku Polaków – kraj pobytu za granicą, w przypadku cudzoziemców – kraj stałego zamieszkania oraz posiadanie Karty Polaka. Badany jest także mały ruch graniczny.*

*Badaniem są objęci cudzoziemcy wyjeżdżający z Polski (mieszkający na stałe za granicą) i Polacy (mieszkający na stałe w Polsce) powracający do kraju samochodami osobowymi, autokarami, motocyklami, pieszo oraz koleją. Badane są wylosowane osoby przekraczające granicę.*

*Ankieta wypełniana jest dla pojedynczej osoby lub jednorodnej grupy osób (np. rodziny) podróżującej razem i razem ponoszącej wydatki. Ankieta zawiera 8 pytań (w przypadku cudzoziemców dodane jest pytanie o Kartę Polaka), jest anonimowa i prosta w wypełnieniu. Formularze dla cudzoziemców przygotowane są w językach: ukraińskim, rosyjskim, angielskim,*

---

<sup>8</sup> Ustawa z dnia 20 maja 2010 r. o ratyfikacji Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Białorusi o zasadach małego ruchu granicznego, podpisanej w Warszawie dnia 12 lutego 2010 r. (DzU nr 122, poz. 823, z dnia 7 lipca 2010 r.).

niemieckim, francuskim i litewskim. Informacje są pozyskiwane w formie wywiadu lub samodzielnego wypełnienia ankiety przez respondenta. Badanie przeprowadzają profesjonalni ankieterzy statystyki publicznej.

Badaniem objęte są przejścia graniczne z ruchem osobowym zlokalizowane na zewnętrznej granicy lądowej Unii Europejskiej na terenie Polski. Ankietyzacja prowadzona jest w wylosowane dni tygodnia w taki sposób, by w kwartale każdy dzień tygodnia wystąpił jeden raz.

Badany jest asortyment towarów cieszących się największym popytem, odpowiednio wśród Polaków i cudzoziemców. Wartość wydatków podawanych przez respondentów w walutach obcych jest przeliczana na złotówki według średniego kursu NBP obowiązującego w dniu, w którym przeprowadzono badanie.

Podstawę szacowania wyników stanowią dane z ankiet oraz informacje Komendy Głównej Straży Granicznej o ruchu granicznym. Badanie prowadzone jest na próbie około 1%. W I kwartale 2012 r. zebrano łącznie 14 tys. ankiet. Liczba osób objętych badaniem obrotu towarów i usług w ruchu granicznym w I kwartale 2012 r. wyniosła 24,9 tys.

Dane o ruchu granicznym dotyczą przekroczeń granicy zarejestrowanych przez Straż Graniczną, a nie liczby osób, które tę granicę przekraczają (osoba przekraczająca granicę kilkakrotnie liczona jest tyle razy, ile razy granicę tę przekracza).

Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”. Liczby te są poprawne pod względem merytorycznym.